



Sara Maria Fitisari

Experienced Indonesian Translator
and Subtitler

Contact

☎ +6282119942142

✉ saramaria_fitrisari@yahoo.com

📍 Bandung, West Java,
Indonesia

Education

2010-2014

STIEPAR YAPARI AKTRIPA

Tourism Management

2007 - 2010

SMA Negeri 14 Bandung

Skills

- Indonesian Translation
- Communication
- Deadline Management

Profile

A hardworking English to Indonesian translator (and vice versa), subtitler and translator team leader with 3 years experience. Proven ability to establish and maintain excellent communication and relationships with clients and agencies. Dedicated for delivering the task on time.

Translation Experience

2024

Translated By Us - Copenhagen, Denmark

I translate about 200-300 word weekly on Phrase CAT Tools with 24 hours deadline.

2023 - Now

Multindo - Jakarta, Indonesia

I translate some documents from Indonesian to English with 24 hours deadline.

2022 - Now

Xinyue Translation - Vietnam

I translate part of articles, social media tweets, part of novel on Oneforma, minimum 1000 word a day from Indonesian to English. I am also a translator team leader, I manage about 15 person and coordinate with the agency coordinator, as well as send payment to the translators.

LinkedIn

[linkedin.com/in/sara-maria-fitrissari-20ba82138](https://www.linkedin.com/in/sara-maria-fitrissari-20ba82138)

Proz

<https://www.proz.com/translator/3503120>

2022 - Now

Tuju Media - Jakarta, Indonesia

I do subtitle translation of movies and series from English to Indonesian and vice versa with 24 hours deadline.

2021 - 2022

HenaTranslation - Vietnam

I translated part of articles and social media tweets from Indonesian to English, about 2000 word a day on Oneforma, for a Vietnamese translation agency.

2020 - Now

Clamp School - Indonesia

I translated more than 100 episodes of English subbed anime to Indonesian.

English-related Job Experience

2022-2024

English Movie Recap Scriptwriter - Bali, Indonesia

I wrote the English recap of some movies, usually up to more than 2000 word per script. Some of movie recap channels on YouTube that I worked with are SciFi Recaps and Storyline Movie.

2022

English Editor for UNESCO Silk Roads Programme Projects - Philipinnes

I am chosen for English editing job in the project of UNESCO Silk Roads Programme. The page is about 160s pages.

2022

English Content Writer - China

I wrote content about technology, software, and tutorial for Filmora Wondershare. I also made content writing about motivational book review for Great One Platform.